

СЕМАНТИЧЕСКИЕ И МОРФОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ НЕОЛОГИЗМОВ В АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

Иномова Дурдона Улугбек кизи,

*преподаватель Шахрисабзского государственного педагогического института
inomovadurdona9808@gmail.com*

Аннотация. В данной статье рассматриваются семантические и морфологические особенности неологизмов в английском и русском языках. Анализируются способы их образования, изменения значений, а также функциональная роль в языке. Проведен сравнительный анализ классификации неологизмов в двух языках с учетом их морфологических структур и семантических особенностей. Работа направлена на выявление общих и специфических черт в формировании новых слов в английском и русском языках.

Ключевые слова. Семантика, морфология, значение, классификация, неологизм, функция.

INGLIZ VA RUS TILLARIDAGI NEOLOGIZMLARNING SEMANTIK VA MORFOLOGIK XUSUSIYATLARI

Inomova Durdona Ulug'bek qizi,

Shahrisabz davlat pedagogika instituti o'qituvchisi

Annotatsiya. Bu maqolada ingliz va rus tillarida neologizmlarning semantik va morfologik xususiyatlari ko'rib chiqilgan. Ularning shakllanish usullari, ma'nolarining o'zgarishi, shuningdek ularning tildagi funktsional roli tahlil qilinadi. Ikki tilda neologizmlar tasnifining qiyosiy tahlili ularning morfologik tuzilmalari va semantik xususiyatlarini hisobga olgan holda amalga oshiriladi. Ish ingliz va rus tillarida yangi so'zlarni shakllantirishda umumiy va o'ziga xos xususiyatlarni aniqlashga qaratilgan.

Kalit so'zlar. Semantika, morfologiya, ma'no, tasnif, neologizm, funksiya.

İNGİLİZCE VE RUSÇA'DA NEOLOJİZMLERİN ANLAMSA VE MORFOLOJİK ÖZELLİKLERİ

Inomova Durdona Uluğbek'in kızı,

Shahrisabz devlet pedagoji enstitüsü öğretmeni

Özet. Bu makale, ingilizce ve Rusça'daki neolojizmlerin anlamsal ve morfolojik özelliklerini incelemektedir. Oluşum yöntemleri, anlamlardaki değişiklikler ve dildeki işlevsel rolleri analiz edilir. Neolojizmlerin iki dilde sınıflandırılmasının karşılaştırmalı bir analizi, morfolojik yapıları ve anlamsal özellikleri dikkate alınarak gerçekleştirilir. Çalışma, ingilizce ve Rusça'da yeni kelimelerin oluşumundaki genel ve spesifik özellikleri belirlemeyi amaçlamaktadır.

Anahtar kelimeler. Anlambilim, biçimbilim, anlam, sınıflandırma, neolojizm, işlev.

SEMANTIC AND MORPHOLOGICAL FEATURES OF NEOLOGISMS IN ENGLISH AND RUSSIAN LANGUAGES

Inomova Durdona Ulugbek kizi,

teacher of Shakhrisabz state pedagogical institute

Abstract. This article examines the semantic and morphological features of neologisms in English and Russian. The methods of their formation, changes in meanings, as well as their functional role in the language are analyzed. A comparative analysis of the classification of neologisms in two languages is carried out, taking into account their morphological structures and semantic features. The work is aimed at identifying common and specific features in the formation of new words in English and Russian.

Keywords. Semantics, morphology, meaning, classification, neologism, function.

Неологизмы играют важную роль в развитии языка, отражая социальные, технологические и культурные изменения. Появление новых слов связано с развитием науки, техники, медицины, информационных технологий и других сфер. Английский и русский языки активно воспринимают неологизмы, но отличаются механизмами их образования, морфологическими характеристиками и семантическими трансформациями.

В данной статье рассматриваются морфологические и семантические особенности неологизмов в двух языках, проводится их классификация и анализируется их функциональное значение.

Морфологические особенности неологизмов. Морфология неологизмов в английском и русском языках существенно различается, что обусловлено их типологическими особенностями [1, 112p]. В английском языке морфология более аналитическая, в то время как в русском преобладают синтетические формы.

Английский язык:

1. Аффиксация – добавление префиксов и суффиксов: unfriend (раздружиться), reboot (перезапустить) [5, 134 p].

2. Сложение (Compounding) – соединение двух основ: cybercrime (киберпреступность), laptop (портативный компьютер) [3, 67 p].

3. Конверсия – изменение части речи без изменения формы слова: to Google (гуглить), to text (писать сообщение).

4. Аббревиация и сокращения: OMG (Oh My God – О Боже), AI (Artificial Intelligence – искусственный интеллект).

5. Заимствование – адаптация иностранных слов: emoji (япон. пиктограмма), sushi (япон. суши).

Русский язык:

1. Аффиксация – добавление суффиксов и префиксов: гламуризация (превращение во что-то гламурное), самоизоляция [5, 134 p].

2. Сложение – образование новых слов из двух основ: автохлам (автомобиль + хлам), интернетизация.

3. Конверсия – реже встречается, но присутствует: гуглить (поискать в Google), лайкать (ставить лайк).

4. Аббревиация: СМИ (средства массовой информации), ГМО (генетически модифицированный организм).

5. Заимствование – большое количество англицизмов: хайп, краш, фейк.

Английский язык чаще использует конверсию и сложение, тогда как русский – аффиксацию и заимствования. Однако оба языка активно применяют аббревиацию и новые сложные слова.

Семантические особенности неологизмов. Неологизмы могут изменять свое значение в процессе употребления. Например:

В английском tweet изначально означало «чирикание птиц», но с появлением Twitter стало означать «публиковать сообщение в соцсети» [2, 99 p].

В русском языке слово лайкать изменило свое значение от «проявлять интерес» к конкретному значению «ставить отметку «Нравится» в интернете».

Неологизмы можно разделить на несколько групп:

1. Терминологические – новые слова в науке и технике (blockchain, криптовалюта).
2. Стилистические – используются в молодежном и разговорном языке (YOLO – you only live once, зумер).

3. Окказионализмы – авторские слова, созданные писателями (пушкинские слова: «лукоморье»).

Английские неологизмы часто создаются по аналогии с существующими словами (spam – от спама в «Monty Python»), а русские – путем заимствования или создания новых корней (фейк от fake).

Функции неологизмов в языке. Неологизмы расширяют словарный запас языка, помогая выразить новые явления и концепции. Например, influencer в английском и блогер в русском. Новые слова демонстрируют изменения в обществе. В русском языке появились удаленка, ковид-диссидент во время пандемии, а в английском – doomscrolling (чрезмерное чтение негативных новостей).

Многие неологизмы имеют яркую эмоциональную окраску, например, кринж (неудобный момент) в русском и cringe в английском.

Неологизмы играют важную роль в развитии языка, отражая социальные, технологические и культурные изменения. Их морфологические и семантические особенности зависят от структуры языка: английский использует конверсию и сложение, тогда как русский – аффиксацию и заимствования. Семантическое развитие неологизмов идет через изменение значений и приспособление к языковому контексту. Таким образом, изучение неологизмов помогает понять тенденции языкового развития и влияние общества на язык.

Список литературы:

1. Апресян, Ю. Д. Лексическая семантика. – Москва: Наука, 1974, стр. 320
2. Crystal, D. The Cambridge Encyclopedia of Language. Cambridge University Press, p. 550
3. Лингвистические исследования по неологизмам в русском и английском языках // Вестник Московского университета, 2021, стр. 90
4. Ожегов, С. И. Толковый словарь русского языка. Москва: Русский язык, 2014, стр. 896
5. Plag, I. Word-Formation in English. Cambridge University Press, 2003, p.230.